



شبكة المعلومات الجامعية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ





شبكة المعلومات الجامعية



# شبكة المعلومات الجامعية

## التوثيق الالكتروني والميكرو فيلم

# جامعة عين شمس

التوثيق الالكتروني والميكرو فيلم

## قسم

نقسم بالله العظيم أن المادة التي تم توثيقها وتسجيلها  
علي هذه الأفلام قد اعدت دون أية تغيرات



## يجب أن

تحفظ هذه الأفلام بعيداً عن الغبار

في درجة حرارة من 15 – 20 مئوية ورطوبة نسبية من 20-40 %

To be kept away from dust in dry cool place of  
15 – 25c and relative humidity 20-40 %



شبكة المعلومات الجامعية



# بعض الوثائق الأصلية تالفة



شبكة المعلومات الجامعية



بالرسالة صفحات  
لم ترد بالأصل

Université du Caire  
Faculté des Lettres  
Département de langue et de littérature françaises

*Ironie et fantastique dans la nouvelle française*

*(1880 – 1939)*

*(Alphonse ALLAIS, Guillaume APOLLINAIRE,*

*Maurice RENARD)*

Thèse de magistère présentée par Rania ALY MOHAMED  
Sous la direction de Madame le Professeur Randa SABRY

Le Caire 2006

B. ALY

24

1998

١٠٠

(1).

(2)

(1)

1.

## الإجازة

أجازت لجنة المناقشة هذه الرسالة للحصول على درجة الماجستير في الآداب  
بتقدير / بمرتبة ممتاز بالاجماع بتاريخ ٢٠ / ١١ / ٢٠٠٦  
بعد استيفاء جميع المتطلبات

اللجنة

الاسم	الدرجة العلمية	التوقيع
(١) رند محمد الجبري	استاذ بكلية الآداب جامعة القاهرة	رند محمد الجبري
(٢) عزيزة أحمد سعيد	استاذ مساعد وتشرع بكلية الآداب جامعة القاهرة	عزيزة أحمد سعيد
(٣) فاطم عبد الحميد	استاذ بكلية الآداب جامعة القاهرة	فاطم عبد الحميد
(٤)		





# Introduction



Qu'est devenu le fantastique après son âge d'or, notamment à la période charnière entre la fin du XIX<sup>ième</sup> siècle et le début du XX<sup>ième</sup> siècle ? C'est en essayant de répondre à cette question qu'est né le sujet du présent travail : ironie et fantastique dans la nouvelle française (1880-1939).

Le mélange du fantastique et de l'ironie a attiré notre attention à cause de sa récurrence à l'époque que nous analysons. Nombreux sont les écrivains qui ont pratiqué cette forme hybride du fantastique. Ils ont usé de nouvelles stratégies, provoqué chez le lecteur de nouveaux questionnements, mis en place un nouveau type d'énonciateur, osé traiter des sujets scabreux, renouvelé les thèmes classiques du genre. Nous avons choisi d'étudier dans ce travail des nouvelles publiées sous la III<sup>ième</sup> République entre 1880 et 1939 par trois<sup>1</sup> auteurs différents, en l'occurrence : Alphonse Allais (1854-1905), Maurice Renard (1875-1939) et Guillaume Apollinaire (1880-1918).

Nous essayerons dans notre recherche d'étudier l'ironie et le fantastique sans les séparer. Nombreuses sont les recherches qui s'intéressent à l'ironie ou au fantastique et qui analysent chacun de ces deux procédés séparément. Mais les recherches qui réunissent l'ironie et le fantastique se limitent - pour autant que nous le sachions - à des chapitres dans des livres comme « Ironie et fantastique » dans *L'Ironie littéraire* de Philippe Hamon. Une idée dans un article comme l'intervention de Schoentjes<sup>2</sup> au colloque sur Allais, ou encore une évocation rapide en une phrase comme la comparaison

---

<sup>1</sup> Nous choisissons des auteurs méconnus comme Maurice Renard et Alphonse Allais et un aspect ignoré de l'œuvre d'Apollinaire, à savoir : la prose. La présentation de ces auteurs ainsi que la justification de leur choix seront détaillées dans le chapitre qui suit.

<sup>2</sup> Pierre SCHOENTJES, « Alphonse Allais écrivain » in *Alphonse Allais écrivain, Actes du premier colloque International Alphonse Allais, Université de Liège-Xégimont, 9-11 septembre 1996*, Paris, Librairie A.-G. Nizet, 1997.

de Krystyna Falicka dans son article : « Ironie et stéréotype chez Villiers de l'Isle-Adam »<sup>1</sup>.

Pour garder l'unité de notre analyse, nous chercherons à répondre à des questions hybrides comme : jusqu'à quel point fantastique et ironie sont-ils liés dans notre corpus ? En quoi le fantastique est-il opposé à l'ironie ? L'ironie peut-elle nuire au fantastique ? Peut-elle lui être utile ? Comment ? Quelle est la relation qui lie l'ironie et le fantastique à la Décadence<sup>2</sup> et à la fantaisie ? Qui dit « Décadence » et esprit « fin de siècle » dit bouleversement d'idées et de mœurs, sabotage de principes et d'inventions scientifiques. Quelle est l'influence de tout cela sur le fantastique et sur l'ironie dans les œuvres de nos trois auteurs ? La science y est-elle vénérée ? Ou bien est-elle au contraire ironisée ?

Du flux de ces interrogations, il est évident que l'époque où Apollinaire, Allais et Renard ont vécu a eu de profondes empreintes sur notre corpus. Il nous faudra donc dès les premières pages de cette recherche remettre leurs œuvres dans leur contexte historique en nous attardant sur quelques grandes lignes dans l'histoire littéraire de l'ironie et du fantastique pour savoir si la relation fantastique-ironie que l'on étudie chez les trois auteurs en cause existait déjà chez leurs précurseurs.

Jusqu'à quel point peut-on voir le reflet de ces mouvements sur l'évolution du fantastique ? comment la littérature du surnaturel a-t-elle pu s'imposer durant une période où la science avait le dernier mot ? Une seule solution s'offrait aux fantastiqueurs : le choix de la rationalité au détriment de

---

<sup>1</sup> Krystyna FALICKA, « Ironie et stéréotype chez Villiers de l'Isle-Adam » in *l'Humour européen* II, Sèvres, Lublin, 1993.

<sup>2</sup> Esprit fin de siècle, anarchique, pessimiste et surtout rebelle à toute norme artistique, morale et linguistique. Esprit révolutionnaire qui sape les idées préconçues, doute du bien-fondé des évidences et remet en question sans scrupule les convictions vénérées. Les Décadents s'amuse à étonner voire à égarer leur lecteur par le mélange des cartes théoriques, idéologiques et linguistiques traditionnelles.

l'émotion qui pourtant a longtemps défini leur littérature<sup>1</sup>. Comment ? et où cela peut-il mener cette littérature ?

Ces questions nous donnent un avant-goût de la première partie de ce travail dans laquelle elles seront traitées. Dans cette partie nous présenterons un aperçu théorique et historique du fantastique hybride pratiqué par nos trois auteurs. Nous nous appuyons sur la poétique de cette forme complexe du fantastique dans la deuxième partie en tentant la gageure de la théoriser et en abordant des questions plus précises sur les personnages, sur l'action, sur les stratégies d'écriture et de la lecture adéquate à cette forme extravagante du genre. Nous clôturons notre recherche par l'étude de ce que ce fantastique aime raconter en prenant pour exemple d'analyse le thème de la mort, de la religion et de la photographie.

Nous entamons ce travail par un chapitre introductif où nous définissons avec plus de détails les grandes lignes de notre sujet en justifiant le choix de nos auteurs et du corpus et en nous permettant déjà de simples analyses nécessaires à introduire les points clés de ce travail.

---

<sup>1</sup> Les fantastiqueurs ont joué sur l'émotion et le rationnel depuis la naissance du genre mais la priorité était souvent donnée à l'émotion, alors qu'avec les fantastiqueurs du tournant du XIX<sup>ième</sup> siècle, c'est le trouble de la **raison** qui prime. La raison dans ses différents sens : le rationalisme, les facultés intellectuelles, le sens commun.

